MANUALE D'USO
INSTRUCTION GUIDE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GUIDE D'UTILISATION
UPORABNIŠKI PRIROČNIK
NÁVOD K OBSLUZE

BT MINI

PREMIUM ESSENTIAL INTERCOM

Bluetooth

MIDLAND®

Per informazioni sulla garanzia visitate il sito **www.midlandeurope.com**
For information about the warranty please visit **www.midlandeurope.com**
Für allen Informationen über die Garantie der Artikel, besuchen Sie bitte unsere **www.midlandeurope.com**
Para mayor información sobre la garantía, visite la web **www.midland.es**
Pour des informations sur la garantie, s'il vous plaît visitez le site **www.midlandeurope.com**
Για να "κατεβάσετε" το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης και πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση του προϊόντος, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.midlandeurope.com

SOMMARIO

MIDLAND BT MINI 1
CARATTERISTICHE PRINCIPALI 1
NELLA CONFEZIONE 1
DESCRIZIONE BT MINI 1
INSTALLAZIONE BT MINI 2
RICARICA 2
FUNZIONALITÀ BT MINI 3
- Abilitare risposta automatica 3
- Disabilitare risposta automatica 3
- Funzionalità base 3
- Abbinamento ad un telefono /GPS 3
- Come usare il telefono 3
- Come usare il player musicale 4
- Abbinamento Intercom con un altro dispositivo BT Mini 4
- Come usare la funzione Intercom 4
- Abbinamento intercom con altri dispositivi 4
- Come usare la funzione Universal Intercom 4
- Azioni Speciali 4
- Voci/Beep/Luci 5
- Garanzia 6

CERTIFICAZIONI E CONFORMITÀ DI SICUREZZA 6
- CE/Informazioni generali 6

MIDLAND BT MINI

Grazie per aver scelto Midland **BT Mini** il sistema di comunicazione semplice e facile da installare per la tua moto o scooter.
Con **BT Mini** puoi ascoltare/gestire la musica in stereo, effettuare e ricevere telefonate, parlare con il passeggero o moto a moto fino a 500 mt.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Bluetooth con il supporto per i seguenti protocolli:
  Headset profile, Hands Free Profile (HFP), A2DP, AVRCP.
- Frequenza: 2.402 ÷ 2.480 GHz
- Potenza: 2.5 mW
- Intercom Pilota-Passeggero
- Moto a Moto fino a 500 mt (in condizioni ottimali).
- Connessione al telefono per effettuare e ricevere telefonate
- Musica in Stereo (A2DP)
- Connessione al GPS per le indicazioni stradali
- Batteria al litio per garantire fino a 8 ore di conversazione
- Tempo di ricarica: circa 2 ore
- Resistente all'acqua
- Tecnologia DSP per la soppressione del rumore

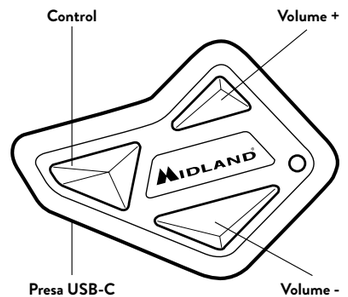
NELLA CONFEZIONE

BT Mini è disponibile in due versioni:
- Singola cod. C1410
- Twin (doppia) cod. C1410.01

La confezione singola comprende:
dispositivo **BT Mini**, audio kit completo di due speaker 36 mm, microfono a filo per caschi integrali, microfono a braccetto per caschi modulari, cavo di ricarica USB-C, spugna di ricambio per microfono, pad in velcro per fissaggio degli altoparlanti e microfono, aggancio biadesivo.
La confezione twin comprende gli stessi accessori in versione doppia.

DESCRIZIONE BT MINI

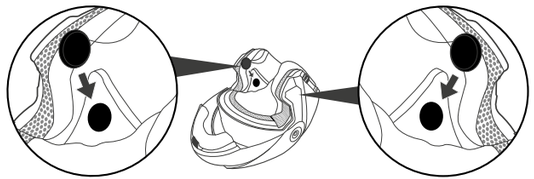
Il **BT Mini** è molto semplice da usare perchè tutte le principali funzionalità sono effettuate grazie al tasto centrale **Control**:
1. Apertura/chiusura dell'intercom
2. Rispondere alle telefonate
3. Play/pausa della musica



La presa USB-C permette sia la connessione dell'audio kit che la ricarica del dispositivo (non contemporaneamente).

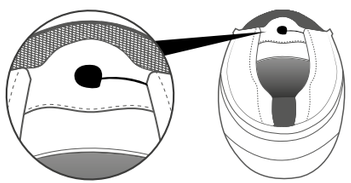
INSTALLAZIONE BT MINI

Fissare entrambi gli altoparlanti nell'apposito alloggiamento (se possibile). Nella confezione trovate anche il velcro adesivo per gli altoparlanti se necessario.



Tenete lo speaker centrato e il più vicino possibile alle vostre orecchie.

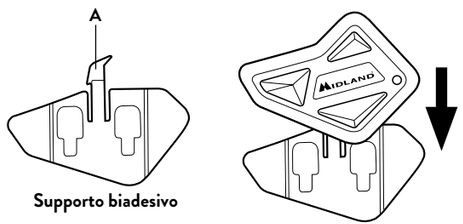
Se utilizzate il microfono a filo per i caschi integrali, fissatelo al casco davanti alla bocca.



Se utilizzate il microfono a braccetto, fissatelo sul lato sinistro, sotto l'imbottitura in modo che sporga fino alla bocca.Ricordatevi di tenere la spugna del microfono più possibile vicino alla vostra bocca quando indosserete il casco (la freccia bianca deve essere rivolta verso la bocca).

Fissate il dispositivo sul lato sinistro all'esterno del casco utilizzando il supporto biadesivo presente nella confezione.

Il dispositivo si fissa al supporto facendolo scorrere verso il basso.
Per sganciare il **BT Mini** è sufficiente premere sulla clip di aggancio (A) e spingere il dispositivo verso l'alto.



Supporto biadesivo

I cavi degli altoparlanti e possono essere nascosti sotto l'imbottitura del casco.

RICARICA

E' possibile ricaricare il **BT Mini** con un qualunque caricatore USB standard . Nella confezione è incluso solo il cavo di ricarica USB type C
Il tempo di ricarica è di circa 2 ore.

FUNZIONALITÀ BT MINI

Il dispositivo Midland **BT Mini** permette la comunicazione intercom (in modalità full duplex) con il passeggero o con un'altra moto, fino ad una distanza di 500 mt (la massima distanza dipende dalla condizione di utilizzo e ambiente). In aggiunta è possibile ascoltare la musica in stereo, fare e rispondere alle telefonate o ricevere le indicazioni vocali da un GPS.
Se, durante l'ascolto della musica si riceve una telefonata o l'intercom viene aperto, la musica verrà messa in pausa e riprenderà automaticamente alla fine della conversazione.
Se, durante la comunicazione intercom si riceve una telefonata, la comunicazione verrà momentaneamente chiusa e riprenderà automaticamente alla fine della telefonata.

ATTENZIONE: quando si riceve una telefonata, il dispositivo **BT Mini** *risponde automaticamente dopo 8 sec. Questa opzione può essere disabilitata e la risposta alla telefonata può avvenire solo manualmente.*

Abilitare risposta automatica:
Vol+ e **Vol-** per 5 sec. Voce: "Enable"

Disabilitare risposta automatica:
Vol+ e **Vol-** per 5 sec. Voce: "Disable"

Funzionalità base

Accensione	Pressione 1 sec. su pulsante **Control** e **Vol-**. Voce: "Power on" e "Battery status"
Spegnimento	Pressione 1 sec. su pulsante **Control** e **Vol-**. Voce: "Power off"
Regolazione VOL	Pressione veloce su **Vol+** o **Vol-** o tenere premuto

Abbinamento ad un telefono /GPS

Avvio abbinamento dal BT Mini	**A unit spenta Control** per 5 sec. Lampeggio **luce rossa e blu** alternata Voce: "Paring " all'avvio, "Paring successful" in conclusione
Avvio abbinamento sul dispositivo Bluetooth (telefono/GPS/MP3)	Ricerca di un dispositivo Bluetooth dal telefono o GPS Selezionare "Midland BT Mini" dalla lista
PIN (se richiesto)	0000

Come usare il telefono

Rispondere alla chiamata	Pressione veloce sul pulsante **Control** durante lo squillo
Chiudere la chiamata	Pressione veloce sul pulsante **Control**
Rifiutare la chiamata	**Control** per 3 sec durante lo squillo
Chiamata vocale	Doppio click sul pulsante **Control** o su **Vol+**

Richiamo ultimo numero	**Vol-** doppio click (Voce: Redial)
Annulla richiamo ultimo numero	Pressione veloce sul pulsante **Control**
Risposta automatica	**BT Mini** risponde automaticamente ad una telefonata dopo 8 sec. Per default è attiva.

Come usare il player musicale

Play/Pausa musica	Pressione per 3 sec sul pulsante **Control**
Avanti una canzone	**Control** doppio click
Indietro una canzone	**Vol-** doppio click

Abbinamento Intercom con un altro dispositivo BT Mini

Avvio abbinamento su entrambi i BT Mini	A unit accesa, premere su entrambe le unit **Vol-** per 5 sec Lampeggio: **luce rossa e blu** alternata Voce:"Paring successful" al termine

Come usare la funzione Intercom

Apri/Chiudi Intercom	Pressione veloce sul pulsante **Control**

Abbinamento con dispositivi di altra marca (Universal Intercom)

É possibile abbinare il **BT Mini** ad un intercom di modello o marca differente. Ciò è possibile utilizzando l'Universal Intercom del BT Mini e l'abbinamento/connessione del telefono dell'altro dispositivo.

Avvio abbinamento Universal Intercom del BT Mini	Dispositivo acceso: premere **Vol-** per 5 sec; lampeggio **led rosso e blu** alternato.
Avvio abbinamento sul dispositivo di altra marca/modello	Seguire sul manuale dell'altro dispositivo, le istruzioni per l'abbinamento con il telefono.

Come usare la funzione Universal Intercom dal BT Mini

Apri/Chiudi Intercom	Doppio click **Vol+**/Un click **Control**
Apri/Chiudi l'audio dal dispositivo di altra marca/modello	Seguire le istruzioni sul manuale per la chiamata vocale.

Attenzione: su alcuni dispositivi è necessario ripetere due volte il comando: dopo la voce "Device connected", ripetere lo stesso comando.

Azioni Speciali

Reset dei paring	Da spento: **Vol-** e **Control** per 7 sec (**Luce blu** acceso per 3 sec)
Annulla pairing	Mentre il pairing è in progress, doppio click sul **Vol+** , **Vol-** o **Control**
Abilitare risposta automatica	**Vol+** e **Vol-** insieme per 5 sec (voce "Enable")
Disabilitare risposta automatica	**Vol+** e **Vol-** insieme per 5 sec (voce "Disable")

Voci/Beep/Luci

AZIONE	VOCE	BEEP	LUCI
Accensione dispositivo	Power ON + battery status		Lampeggio luce blu
Spegnimento	Power OFF		Lampeggio luce rossa 3 volte
Avvio abbinamento	Pairing		Rossa/Blu alternata
Fine abbinamento	Pairing successful		
Risposta ad una chiamata		1 Beep	
Fine chiamata		1 Beep	
Rifiuto chiamata		2 Beep	
Chiamata vocale		1 Beep	
Richiamo ultimo numero	Redial		
Play/Pausa		1 Beep	
Canzone avanti		1 Beep	
Canzone Indietro		1 Beep	
Apri Intercom		1 Beep	
Chiudi Intercom		2 Beep	
Regola volume		1 Beep	
In ricarica			Lampeggio luce rossa
Fine ricarica			Luce Blu fissa
Abilita risposta automatica	Enable		
Disabilita risposta automatica	Disable		

GARANZIA

La durata della garanzia è di 24 mesi per l'apparato e di 6 mesi per gli accessori (batterie, caricatori, antenne, auricolari, microfoni).
Per maggiori informazioni visitate il sito
www.midlandeurope.com

CERTIFICAZIONI E CONFORMITÀ DI SICUREZZA

CE/Informazioni generali

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2014/53/UE e può essere liberamente utilizzato nei paesi dell'UE.
Agli utenti non è permesso effettuare variazioni o modifiche di qualsiasi tipo all'apparecchio. Queste ultime, se non espressamente approvate dal produttore, annullano la possibilità di utilizzo dell'apparecchio ed invalidano la garanzia.
Per ulteriori informazioni, fate riferimento al nostro sito web: www.midlandeurope.com

INDEX

MIDLAND BT MINI 1

Main features 1

WHAT'S IN THE BOX 1

DESCRIPTION OF BT MINI 1

The USB type C plug allows both Audio kit and recharging of the unit (but not at the same time) 1

BT MINI INSTALLATION 2

CHARGING 2

BT MINI MAIN FUNCTIONALITY 3

Enable auto answer 3

Disable auto answer 3

Basic Functionalities 3

Pairing to a phone/GPS 3

How to use a phone 3

How to use a music player 4

Pairing to another BT Mini Unit 4

How to use the intercom 4

Pairing to another Intercom 4

How to use the Universal Intercom 4

Special Action 4

Voice prompt/Beep/Light 5

WARRANTY 6

EUROPEAN CE NOTICE CERTIFICATION AND SAFETY APPROVAL INFORMATION 6

MIDLAND BT MINI

Thank you for choosing the Midland **BT Mini**, the most simple Intercom for Scooters and Motorbikes.
With your **BT Mini** you can listen to stereo music and GPS navigation voice, place and answer to phone calls, talk with your friends in full duplex intercom up to a distance of 500 m.

MAIN FEATURES

- Bluetooth with support for the following protocols:
  Headset profile, Hands Free Profile (HFP), A2DP, AVRCP.
- Frequency: 2.402 ÷ 2.480 GHz
- Max power: 2.5 mW
- Intercom Driver – Passenger
- Intercom Bike to Bike 500 mt (depending on terrain conditions)
- Connect your phone to receive/place phone calls
- Listen to Stereo music (A2DP)
- Connect your GPS for voice street indications
- Lithium battery with 8 hours talk time
- Recharge time: app. 2 hours
- Waterproof
- DSP Noise cancelling technology

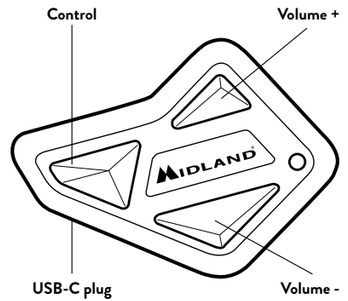
WHAT'S IN THE BOX

BT Mini is available in two different versions:
- Single cod. C1410
- Twin cod. C1410.01

The single packing includes:
BT Mini unit, audio kit with two 36 mm speakers, wired microphone for full helmets, book microphone for open helmets, USB-C recharging cable, spare microphone sponge, velcro pad for speakers and microphones, bi-adhesive mount.
The twin package includes the same accessories in double version.

DESCRIPTION OF BT MINI

BT Mini is very easy to operate, because all the main features are managed by the **Control** button:
1. Open/Close the intercom
2. Answer to incoming phone calls
3. Play/pause the music

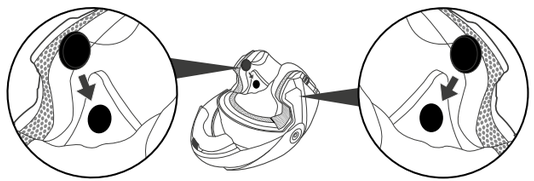


The USB type C plug allows both Audio kit and recharging of the unit (but not at the same time) .

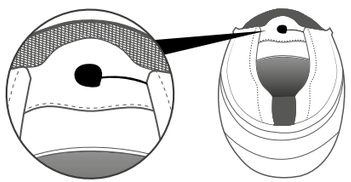
EN

BT MINI INSTALLATION

Place both speakers in the deep ear pocket of your helmet. You can fix the speakers using the velcro pad provided in the box.



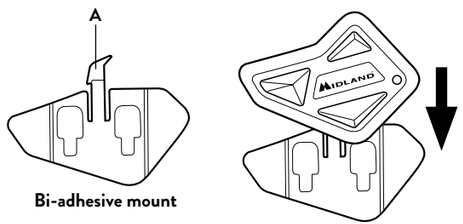
Place both speakers as much as possible close and centered to your ears. Place the wired microphone in front of your mouth using the adhesive Velcro pad.



If you are using the half-boom microphone, fix the boom on the left side and keep the sponge as closely as possible to your mouth when wearing the helmet. Be sure the white arrow is facing your mouth.

Place the **BT Mini** unit on the left side of your helmet using the adhesive mount available inside the box.

The **BT Mini** can be easily fitted onto the helmet by sliding it downwards so that it fits into the slot of the adhesive Mount.
The BTMini is maintained in position thanks to the fixing clip located on the upper section (A).
To detach **BT Mini**, simply press the fixing clip (A) and push the unit upwards.



You can hide the speaker wires under the helmet padding.

CHARGING

Only the USB-C cable is supplied inside the box.
You can charge your **BT Mini** using any standard USB wall adapter or PC port. In the box you can find only the USB type C recharging cable.
It takes about 2 hours to fully charge.

BT MINI MAIN FUNCTIONALITY

Midland **BT Mini** is a full duplex intercom communication system Driver to Passenger and Bike to Bike communication up to a maximum distance of 500 mt. (depending on terrain conditions).
In addition you can listen to Stereo music, place and answer to phone calls or receive voice street indications from the GPS.
If you receive a phone call during an intercom communication, the intercom is closed and reopens as soon as the phone call is over.
If the intercom communication is open while you are listening to music, the music will be paused. When the intercom is closed, the music is automatically resumed.
If you receive a phone call while you are listening to music, the music will be paused. When the phone call is closed, the music is automatically resumed.

*ATTENTION: Midland **BT Mini** automatically answers to an incoming phone call after 8 sec. You can disable this feature and manually answer to the incoming calls.*

Enable auto answer

Vol+ and **Vol-** for 5 sec. Voice: “Enable”

Disable auto answer

Vol+ and **Vol-** for 5 sec. Voice: “Disable”

Basic Functionalities

Turn ON	Press 1 sec. on **Control** and **Vol-** buttons Voice prompt: “Power on” and “Battery status”
Turn OFF	Press 1 sec. on **Control** and **Vol-** buttons Voice prompt: “Power off”
Volume adjustment	Short press on **Vol+** or **Vol-** or keep pressed

Pairing to a phone/GPS

Start pairing on BT Mini	Unit is off: **Control** for 5 sec **Red and blue LED** blink alternately Voice: “Pairing” when starts, “Pairing successful” when finished
Start pairing on Bluetooth devices (phone/GPS/MP3)	Searches for Bluetooth device from the phone or GPS and select “Midland BT Mini” from the list
PIN (if requested)	“0000”

How to use a phone

Answer call	Short press on **Control** button during incoming call
End call	Short press on **Control**
Reject call	**Control** for 3 sec when ringing
Voice dial	Double click on **Control** button or **Vol+**

EN

Redial	Double click on **Vol-** button (voice: “Redial”)
Cancel redial	Short press on **Control**
Auto answer feature	By default the “Auto answer” is active, that means the **BT Mini** will automatically answer to an incoming call after 8 sec.

How to use a music player

Play/Pause music	Press 3 sec on **Control** button
FWD song	**Control** double click
BWD song	**Vol-** double clilck

Pairing to another BT Mini Unit

Start pairing on both BT Mini units	Unit is in stand by mode, press **Vol-** for 5 sec on both units, **red and blue LED** blink alternately Voice prompt: “Pairing successful” when finished

How to use the intercom

Open/Close intercom	Short press on **Control** button

Pairing to a different brand model (Universal Intercom)

It is possible to pair the **BT Mini** to another model/brand intercom, by using the Universal Intercom feature of BT Mini and the phone pairing/ connection of the other unit.

Start Universal Intercom pairing on BT Mini Unit	Unit is in stand by mode, press **Vol-** for 5 secs, **red and blue LED** blink alternately
Start phone pairing on the other brand/model unit	Follow the manual for “Phone pairing” on the other unit

How to use the Universal Intercom

Open/Close Universal Intercom from BT MINI	**Vol+** double click/**Control** short press
Open/Close audio from other brand/model unit	Follow the manual for Voice Dial command.

Attention: for some units, you need to repeat twice the Open command: after you hear the voice “Device connected”, repeat the command again.

Special Action

Reset all pairing	Unit is power off: **Vol-** and **Control** for 7 sec (LED full blue for 3 sec)
Cancel Pairing	When pairing is in progress, double click on **Vol+** , **Vol-** or **Control**
Enable auto answer	**Vol+** and **Vol-** for 5 sec (voice “Enable”)
Disable auto answer	**Vol+** and **Vol-** for 5 sec (voice “Diseable”)

Voice prompt/Beep/Light

ACTION	VOICE PROMPT	BEEP	LED LIGHT
When you turn on the unit	Power ON + battery status		Blinking Blue
When you turn off the unit	Power OFF		Blinking Red 3 times
Start pairing	Pairing		Red /Blue alternate
After pairing	Pairing successful		
Answer phone call		1 Beep	
End phone call		1 Beep	
Reject phone call		2 Beep	
Voice command		1 Beep	
Redial	Redial		
Play/Pause		1 Beep	
FWD		1 Beep	
BWD		1 Beep	
Intercom open		1 Beep	
Intercom close		2 Beep	
Adjust volume		1 Beep	
Charging			Blinking red
Full charge			Full blue
Enable auto answer	Enable		
Disable auto answer	Disable		

EN

WARRANTY

The warranty lasts 24 months for the main device and 6 months for the accessories (batteries, chargers, antennas, headsets, microphones).
For further information about the warranty, please visit:
www.midlandeurope.com

EUROPEAN CE NOTICE CERTIFICATION AND SAFETY APPROVAL INFORMATION

This product is CE marked according to the RED directive 2014/53/UE and is free use in all the EU countries.
Users are not permitted to make any changes or modifications to the device.
Modifications which are not expressly approved by the producer invalidate the warranty card.
For further information, please go to our website:
www.midlandeurope.com

INHALT

MIDLAND BT MINI 1

Haupteigenschaften 1

LIEFERUMFANG 1

ÜBERSICHT DES BT MINI 1

BT MINI INSTALLATION 2

LADEN 2

BT MINI HAUPTFUNKTIONEN 3

Automatische Beantwortung aktivieren 3

Automatische Beantwortung deaktivieren 3

Allgemeine Funktionen 3

Kopplung mit Telefon/GPS 3

Verwendung mit Telefon 3

Verwendung der Musikwiedergabe 4

Kopplung mit einem anderen BT Mini Einheit 4

Verwendung des Intercom 4

Koppeln mit anderer Gegensprechanlage 4

Bedienungshinweise Universal-Gegensprechanlage 4

Besondere Funktionen 4

Ansage/Signalton/LED 5

GEWÄHRLEISTUNG 6

MIDLAND BT MINI

Vielen Dank, dass Sie sich für das Midland **BT Mini** Headset mit Gegensprechfunktion für Cityroller und Motorräder entschieden haben. Mit Ihrem **BT Mini** können Sie Musik in Stereo und GPS-Navigationsansagen hören, telefonieren und mit Ihren Freunden in Duplex bis zu einer Entfernung von 500m gegensprechen.

HAUPTEIGENSCHAFTEN

- Bluetooth mit Unterstützung der folgenden Protokolle: Headset-Profil, Freisprech-Profil (HFP), A2DP, AVRCP.
- Frequenz: 2.402 ÷ 2.480 GHz
- Max leistung: 2.5 mW
- Gegensprechen Fahrer – Beifahrer
- Gegensprechen Motorrad zu Motorrad 500 m (geländeabhängig)
- Telefon zum Telefonieren verbinden
- Musik in Stereo hören (A2DP)
- Navi für gesprochene Fahranweisungen
- Lithium-Akku für 8 Stunden Gesprächszeit
- Ladezeit: ca. 2 Stunden
- Wasserdicht
- DSP-Geräuschunterdrückung

LIEFERUMFANG

Das Midland BT Mini ist in 2 Versionen verfügbar:
- Einzelset, Art.Nr. C1410
- Doppelset, Art.Nr. C1410.01

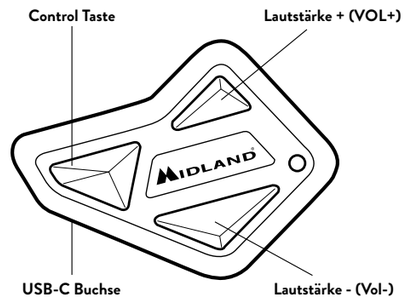
Das Einzelset enthält:
BT Mini Einheit, Audio Set mit zwei 36mm Lautsprechern, Kabelmikrofon für geschlossene Helme, Schwanenhalsmikrofon für offene Helme, USB-C Ladekabel, Ersatz Mikrofon-Windschutz, Klettbefestigung für Lautsprecher und Mikrofone, Klebehalterung.

Das Doppelset enthält die gleichen Komponenten in doppelter Anzahl.

ÜBERSICHT DES BT MINI

BT Mini ist sehr einfach zu bedienen, da alle Funktionen mit der **Control** Taste gesteuert werden:

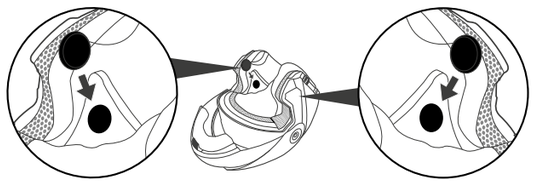
1. Ein-/Ausschalten des Intercoms
2. Annahme von eingehenden Telefonanrufen
3. Start/Pause der Musikwiedergabe



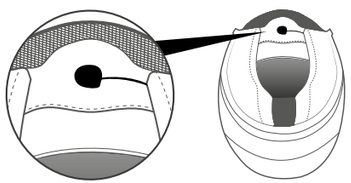
An die USB-C Buchse lässt sich sowohl das Headset als auch das Ladekabel anschliessen (aber nicht gleichzeitig).

BT MINI INSTALLATION

Platzieren Sie beide Lautsprecher in der Ohraussparung des Helms. Fixieren Sie die Lautsprecher mit dem enthaltenen Klettband.



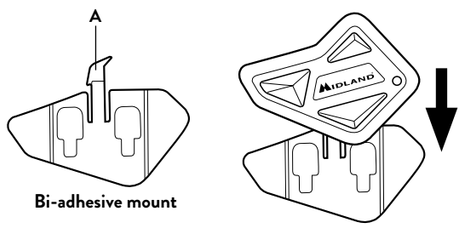
Befestigen Sie den Lautsprecher so dicht und mittig an Ihrem Ohr, wie möglich. Befestigen Sie den Mikrofonschaumstoff so dicht wie möglich am Mund, wenn Sie den Helm tragen. Das Lautsprecherkabel können Sie unter der Helmpolsterung verlegen.



Falls Sie das Mikrofon mit dem Schwanenhals verwenden, befestigen Sie diesen an der linken Seite und halten Sie den Schaumstoff so dicht wie möglich am Mund, wenn Sie den Helm tragen. Achten Sie darauf, dass die weißen Pfeile auf Ihren Mund ausgerichtet sind.

Befestigen Sie die externen Tasten mit dem 3M-Klebeband an der linken Seite Ihres Helms.

Das **BT Mini** wird einfach am Helm befestigt, indem es von oben auf die Schiebehalterung geschoben wird.
Das **BT Mini** wird dank des Befestigungsclips (A) an der Halterung fixiert. Um das Gerät wieder abzunehmen, drücken Sie den Clip (A) und schieben Sie die Einheit nach oben.



LADEN

Zum Laden befindet sich ein USB-C Ladekabel im Lieferumfang.
Verwenden Sie ein USB-Netzteil, Ihren PC oder eine andere USB-Stromquelle zum Aufladen des **BT Mini**.
Der Ladevorgang dauert ca. 2 Stunden.

BT MINI HAUPTFUNKTIONEN

Das Midland **BT Mini** ist ein Duplex-Gegensprech-Kommunikationssystem für Fahrer und Beifahrer und Motorrad zu Motorrad mit einer maximalen Reichweite von 500 m (geländeabhängig).
Zusätzlich können Sie Stereo hören, telefonieren oder Sprachnavigationsansagen von Ihrem GPS erhalten.
Geht während des Gegensprechens ein Anruf ein, wird das Gegensprechen unterbrochen und erneut verbunden, nachdem das Telefonat beendet ist.
Wird während des Musikhörens gesprochen, wird die Musik unterbrochen. Nachdem die Konversation beendet ist, wird die Musik automatisch fortgesetzt.
Geht während des Musikhörens ein Anruf ein, wird die Musik unterbrochen. Nachdem das Telefonat beendet ist, wird die Musik automatisch fortgesetzt.

ACHTUNG: *Das Midland **BT Mini** beantwortet eingehende Anrufe automatisch nach 8 Sekunden. Sie können diese Funktion deaktivieren und eingehende Anrufe manuell beantworten.*

Automatische Beantwortung aktivieren

Drücken Sie die Tasten Lautstärke + und - (Vol+ und **Vol-)** gleichzeitig für 5 Sek. Es erfolgt die Sprachansage: “Enable”

Automatische Beantwortung deaktivieren

Drücken Sie die Tasten Lautstärke + und - (Vol+ und **Vol-)** gleichzeitig für 5 Sek. Es erfolgt die Sprachansage: “Disable”

Allgemeine Funktionen

Einschalten	Drücken Sie für 1 Sekunde die Tasten **Control** und **Vol-** gleichzeitig. Ansage: „Power On“ und „Battery Status“
Ausschalten	Drücken Sie für 1 Sekunde die Tasten **Control** und **Vol-** gleichzeitig. Ansage: “Power off”
Lautstärkeregelung	Drücken Sie Vol+ oder Vol-, um die Lautstärke zu erhöhen bzw. zu senken.

Kopplung mit Telefon/GPS

Kopplung mit BT Mini	Gerät ist ausgeschaltet: Halten Sie Vol+ für 5 Sekunden gedrückt. Die rote und blaue LED blinken abwechselnd. Ansage: Beim Start „PAIRING“, bei Beendigung „PAIRING successful“
Kopplung auf Bluetooth-Geräten starten (Telefon/GPS/MP3-Player)	Suche nach Bluetooth-Gerät und Auswahl von „Midland BT Mini“ aus der Liste.
PIN (falls erforderlich)	“0000”

Verwendung mit Telefon

Anruf beantworten	Drücken Sie kurz die **Control** Taste
Anruf beenden	Drücken Sie kurz die **Control** Taste

Anruf ablehnen	Drücken Sie die **Control** Taste für 3 Sek. während des Klingelns
Sprachwahl	Drücken Sie 2x **Control** oder **Vol+**
Wiederwahl letzte Nummer	Drücken Sie 2x **Vol-** (Ansage: “Redial”)
Wiederwahl abbrechen	**Control** kurz drücken
Automatische Rufannahme	Standardmäßig ist die „automatische Rufannahme“ aktiv und das BT Mini beantwortet eingehende Anrufe automatisch nach 8 Sekunden.

Verwendung der Musikwiedergabe

Start/Pause	**Control** Taste für 3 Sek. drücken
Nächstes Lied	**Control** 2x drücken
Vorheriges Lied	**Vol-** 2x drücken

Kopplung mit einem anderen BT Mini Einheit

Kopplungsvorgang auf beiden BT Mini Geräten starten	Die Geräte befinden sich im Standby, halten Sie Vol- für 5 Sek. gedrückt, bis die LED rot und blau blinkt. Ansage: “Pairing successful” wenn die Kopplung erfolgt ist.

Verwendung des Intercom

Intercom de-/aktivieren	**Control** Taste kurz drücken

Koppeln mit Gegensprechanlage anderer Marken (Universal Intercom)

Das **BT Mini** kann mit der Gegensprechanlage eines Drittherstellers gekoppelt werden, indem Sie die Universal Intercom Funktion des BT Mini und die Telefon Kopplung des anderen Gerätes nutzen.

Universal Intercom Kopplung auf BT Mini starten	Drücken Sie **Vol-** für 5 Sek. im Standby bis die **rote und blaue LED** abwechselnd blinken
Telefon Kopplung auf anderem Gerät starten	Folgen Sie den Anleitungen für “Telefon Kopplung” des anderen Geräts

Bedienungshinweise Universal-Gegensprechanlage

Gegensprechen beim BT Mini de-/aktivieren	**Vol+** 2x drücken/ **Control** kurz drücken

Zum Gegensprechen im anderen Gerät zu starten, führen Sie den Wählen-Sprachbefehl aus

Achtung: Bei einigen Geräten müssen Sie die Aktivierung 2x durchführen: nachdem Sie die Ansage “Device connected” hören, führen Sie den Befehl erneut aus.

Besondere Funktionen

Alle Kopplungen zurücksetzen	Gerät ist ausgeschaltet: **Vol-** und **Control** für 7 Sek. drücken (LED leuchtet 3 Sek. lang blau)
Kopplung unterbrechen	Während des Kopplungsvorgangs drücken Sie zweimal **Vol+** , **Vol-** oder **Control**
Autom. Beantwortung aktivieren	**Vol+** und **Vol-** für 5 Sek. (Ansage: “Enable”)
Autom. Beantwortung deaktivieren	**Vol+** und **Vol-** für 5 Sek. (Ansage: “Diseable”)

Ansage/Signalton/LED

Aktion	Sprachansage	Signalton	LED
Gerät einschalten	Power ON + battery status		Blinkt blau
Gerät ausschalten	Power OFF		Blinkt 3x rot
Kopplung starten	Pairing		Rot/blau blinken abwechselnd
Nach erfolgter Kopplung	Pairing successful		
Anruf annehmen		1 Piep	
Anruf beenden		1 Piep	
Anruf ablehnen		2 Piep	
Sprachbefehl		1 Piep	
Wiederwahl (Telefon)	Redial		
Start/Pause Musik		1 Piep	
Nächstes Lied		1 Piep	
Letztes Lied		1 Piep	
Intercom aktivert		1 Piep	
Intercom deaktiviert		2 Piep	
Lautstärke einstellen		1 Piep	
Laden			Blinkt rot
Vollständig aufgeladen			Leuchtet blau
Autom. Beantwortung aktiviert	Enable		
Autom. Beantwortung deaktiviert	Disable		

GEWÄHRLEISTUNG

Gewährleistungsfrist beträgt 24 Monate ab Kauf-/Lieferdatum (bei Teilen mit beschränkter Lebensdauer wie, Akkus, Ladegeräte, Headsets, mikrofone und Antennen 6 Monate).
Für allen Informationen über die Garantie der Artikel, besuchen Sie bitte unsere **www.midlandeurope.com**

INDICE

MIDLAND BT MINI 1
CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES 1
LA CAJA INCLUYE 1
DESCRIPCIÓN DE BT MINI 1
INSTALACIÓN DE BT MINI 2
CARGA 2
FUNCIONES PRINCIPALES DE BT MINI 3
- Activar autoresponder 3
- Desactivar autoresponder 3
- Funciones Básicas 3
- Emparejar a un teléfono/GPS 3
- Cómo utilizar un teléfono 3
- Cómo usar un reproductor de música 4
- Emparejar con otra unidad BT Mini 4
- Cómo usar el intercom 4
- Emparejar otro Intercom 4
- Cómo usar el Universal Intercom 4
- Acciones Especiales 4
- Voz/Beep/Luz 5

GARANTÍA 6
- Información sobre la certificación CE y la aprobación de seguridad europea 6

MIDLAND BT MINI

Gracias por elegir Midland **BT Mini**, el Intercom más simple para Scooters y Motocicletas.
Con su **BT Mini** puede escuchar música estéreo e indicaciones del GPS por voz, realizar y responder llamadas telefónicas, y hablar con sus amigos en intercom full duplex intercom hasta 500 m.

Características principales:

- Bluetooth 3.0 con soporte para los siguientes protocolos:
- Perfil de Auricular, Perfil Manos Libres (HFP), A2DP, AVRCP.
- Frecuencia: 2.402 ÷ 2.480 GHz
- Potencia máx.: 2.5 mW
- Intercom Piloto – Pasajero
- Intercom Moto a Moto 500m (en función del terreno)
- Conecte su teléfono para recibir / realizar llamadas telefónicas
- Escuche música estéreo (A2DP)
- Conecte su GPS para indicaciones de voz
- Batería de litio con 8 horas de conversación
- Tiempo de recarga: 2 horas aprox
- Waterproof
- DSP Tecnología de cancelación de ruido

LA CAJA INCLUYE

BT Mini está disponible en dos versiones diferentes:

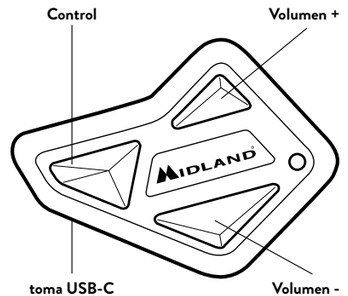
- Single cód. C1410
- Twin cód. C1410.01

El pack single incluye:
Unidad **BT Mini**, kit de audio con dos altavoces de 36 mm, micrófono de hilo para cascos integrales, micrófono de varilla para cascos modulares o jet, cable de recarga USB-C, esponja de micrófono de recambio, velcro para altavoces y micrófonos, soporte de montaje biadhesivo.
El pack twin incluye los mismos accesorios en versión doble.

DESCRIPCIÓN DE BT MINI

BT Mini es muy sencillo de utilizar, porque todas las características principales son manejadas por el botón de Control:

1. Abrir/Cerrar el intercom
2. Contestar llamadas entrantes
3. Música en Play/Pausa

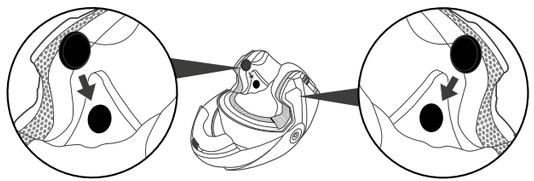


El conector USB tipo C soporta tanto el kit de audio como el cable de recarga (pero no al mismo tiempo).

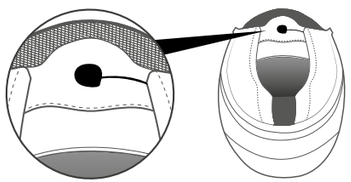
E

INSTALACIÓN DE BT MINI

Coloque los dos altavoces en el bolsillo del oído de su casco. Puede fijar los altavoces utilizando la almohadilla de velcro que se incluye en la caja.



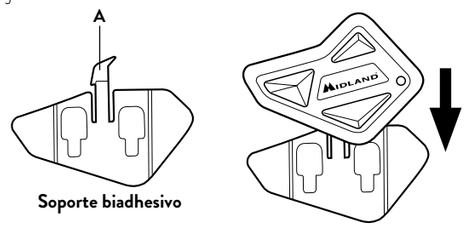
Coloque ambos altavoces lo más cerca posible y centrados en sus oídos. Coloque el micrófono con cable justo en frente de su boca con la almohadilla adhesiva de velcro.



Si está usando el micrófono de varilla, fije la varilla en el lado izquierdo y mantenga la esponja lo más cerca posible de su boca cuando use el casco. Asegúrese de que la flecha blanca apunte hacia la boca.

Coloque el **BT Mini** en el lado izquierdo del casco usando el soporte biadhesivo suministrado en la caja.

BT Mini puede ser fijado al casco fácilmente deslizándolo hacia abajo de manera que encaje en la ranura del soporte adhesivo.
BTMini se mantiene en posición gracias al clip de fijación ubicado en la sección superior (A).
Para soltar **BT Mini**, simplemente presione el clip de fijación (A) y empuje la unidad hacia arriba.



Puede esconder el cable del altavoz bajo el acolchado del casco.

CARGA

Únicamente el cable USB-C se suministra en la caja. Puede cargar el **BT Mini** con cualquier adaptador USB estándar de pared o de PC. En la caja puede encontrar solo el cable de carga USB tipo C.
Una carga completa tarda unas 2 horas.

FUNCIONES PRINCIPALES DE BT MINI

Midland **BT Mini** es un sistema intercomunicación full duplex para la comunicación piloto-pasajero y moto a moto hasta una distancia de 500m (en función de las condiciones del terreno).
Además, puede escuchar música estéreo, realizar y responder llamadas telefónicas o recibir indicaciones de voz desde el GPS.
Si durante la comunicación entra una llamada, el intercom se cierra y se abre de nuevo al finalizar la llamada.
Si se abre el intercomunicador mientras está escuchando música, la música se detiene. Cuando el intercomunicador se cierra, la música se reanuda automáticamente.
Si recibe una llamada telefónica mientras está escuchando música, la música se detiene. Cuando finaliza la llamada, la música se reanuda automáticamente.

ATENCIÓN: *Midland **BT Mini** responde automáticamente a una llamada entrante después de 8 seg. Puede desactivar esta función y responder manualmente a las llamadas entrantes.*

Activar autoresponder

Vol+ y **Vol-** durante 5 seg. Voz: “Enable”

Desactivar autoresponder

Vol+ y **Vol-** durante 5 seg. Voz: “Disable”

Funciones Básicas

Encender	Pulsación corta en los botones **Control** y **Vol-** Voz: “Power on” y “Battery status”
Apagar	Pulsación corta en los botones **Control** y **Vol-** Voz: “Power off”
Ajuste de volumen	Pulsación corta en **Vol+** o **Vol-,** o mantenga pulsado

Emparejar a un teléfono/GPS

Emparejar desde BT Mini	La unidad está apagada: **Control** durante 5 seg **LED** parpadea **rojo y azul** alternativamente Voz: “Pairing” cuando empieza, “Pairing successful” cuando termina
Emparejar desde dispositivos Bluetooth (teléfono/GPS/ MP3)	Busque los dispositivos Bluetooth en el teléfono o GPS y seleccione “Midland BT Mini” de la lista
PIN (si se requiere)	“0000”

Cómo utilizar un teléfono

Responder llamada	Presión corta en el botón **Control**
Terminar llamada	Presión corta en el botón **Control**
Rechazar llamada	**Control** durante 3 seg mientras suena

Marcación por voz	Doble clic en el botón **Control** o **Vol+**
Rellamada	Doble clic en el botón **Vol-** (voz: “Redial”)
Cancelar rellamada	Pulsación corta en el botón **Control**
Función de respuesta automática	Por defecto, la Respuesta automática está activa. **BT Mini** responderá automáticamente a una llamada entrante después de 8 segundos

Cómo usar un reproductor de música

Play/Pausa	Pulse 3 seg en el botón **Control**
Canción hacia adelante	Doble clic en **Control**
Canción hacia atrás	Doble clic en **Vol-**

Emparejar con otra unidad BT Mini

Empezar el emparejamiento con ambas unidades BT Mini	La unidad está en modo stand by, pulse **Vol-** 5 seg en ambas unidades, **el LED rojo y azul** parpadeará alternativamente Voz: “Pairing successful” cuando termina

Cómo usar el intercom

Abrir/Cerrar intercom	Pulsación corta en el botón **Control**

Emparejar a dispositivos de otra marca (Universal Intercom)

Es posible emparejar **BT Mini** con otro modelo/marca utilizando la función Universal Intercom del BT Mini y el enlace/conexión a un teléfono del otro dispositivo.

Iniciar emparejamiento desde BT Mini con Universal Intercom	Dispositivo encendido: presione **Vol-** durante 5 segundos; LED parpadea **rojo y azul**
Iniciar emparejamiento en el otro dispositivo	Siga los pasos descritos en la otra unidad para emparejar a un teléfono

Cómo usar la función Universal Intercom del BT Mini

Abrir/Cerrar Universal Intercom	Doble clic en **Vol +**/Un clic en **Control**
Abrir/cerrar audio del dispositivo de otra marca	Siga las instrucciones del manual para llamadas de voz

Atención: en algunos dispositivos es necesario repetir dos veces la orden: después de oír la voz “Device connected”, repetir el mismo comando.

Acciones Especiales

Resetear todos los emparejamientos	Unidad apagada: **Vol-** y **Control** durante 7 seg (LED azul por 3 seg)
Cancelar emparejamiento	Durante el emparejamiento, doble clic en **Vol+** , **Vol-** o **Control**
Activar respuesta automática	**Vol+** y **Vol-** por 5 seg (voz “Enable”)
Desactivar respuesta automática	**Vol+** y **Vol-** por 5 seg (voz “Disable”)

Voz/Beep/Luz

ACCIÓN	VOZ	BEEP	LUZ LED
Cuando enciende la unidad	Power ON + battery status		Azul parpadeante
Cuando apaga la unidad	Power OFF		Rojo parpadea 3 veces
Empezar emparejamiento	Pairing		Rojo /Azul alternativamente
Tras el emparejamiento	Pairing successful		
Responder llamada		1 Beep	
Terminar llamada		1 Beep	
Rechazar llamada		2 Beep	
Comando de voz		1 Beep	
Rellamada	Redial		
Play/Pausa		1 Beep	
Canción Adelante		1 Beep	
Canción Atrás		1 Beep	
Abrir Intercom		1 Beep	
Cerrar Intercom		2 Beep	
Ajustar volumen		1 Beep	
Cargar			Rojo parpadeante
Carga completa			Azul fijo
Activar respuesta automática	Enable		
Desactivar respuesta automática	Disable		

GARANTÍA

La garantía dura 24 meses para el dispositivo principal y 6 meses para los accesorios (baterías, cargadores, antenas, auriculares, micrófonos).
Para más información sobre la garantía, visite:
www.midland.es

INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN CE Y LA APROBACIÓN DE SEGURIDAD EUROPEA

Este producto cuenta con la marca CE de acuerdo con la directiva RED 2014/53 / UE y es de uso gratuito en todos los países de la UE.
Los usuarios no están autorizados a realizar cambios o modificaciones en el dispositivo.
Las modificaciones no aprobadas expresamente por el fabricante invalidan la garantía.
Para más información, visite nuestro sitio web:
www.midland.es

TABLE DES MATIÈRES

TABLE DES MATIÈRES 1
MIDLAND BT MINI 1
FONCTIONS PRINCIPALES 1
CONTENU DE LA BOÎTE 1
DESCRIPTION DU BT MINI 1
INSTALLATION DU BT MINI 2
CHARGEMENT 2
FONCTIONNALITÉ PRINCIPALE DU BT MINI 3
- Activer la réponse automatique 3
- Désactiver la réponse automatique 3
- Fonctionnalités de base 3
- Jumelage avec un téléphone / GPS 3
- Comment utiliser le téléphone 3
- Comment utiliser le lecteur de musique 4
- Jumelage avec une autre unité BT Mini 4
- Comment utiliser l'intercom 4
- Comment utiliser l'interphone universel 4
- Action spéciale 4
- Indication vocale/Beep/Témoin lumineux 5

GARANTIE 6
- Avis de certification européenne et informations relatives à l'approbation de sécurité 6

MIDLAND BT MINI

Merci d'avoir choisi le Midland BT Mini, l'interphone le plus simple pour scooters et motos.
Avec votre BT Mini, vous pouvez écouter de la musique en stéréo et les indications de navigation de votre GPS, passer et répondre à des appels téléphoniques, parler avec vos amis via un interphone en duplex intégral jusqu'à une distance de 500 m.

FONCTIONS PRINCIPALES

- Bluetooth avec prise en charge des protocoles suivants: Profil casque, profil mains libres (HFP), A2DP, AVRCP.
- Fréquences: 2.402 ÷ 2.480 GHz
- Puissance Max: 2.5 mW
- Intercom Conducteur – Passager
- Intercom Moto à Moto 500m (en fonction des conditions du terrain)
- Connectez votre téléphone pour recevoir / passer des appels
- Écoutez de la musique en stéréo (A2DP)
- Connectez votre GPS pour les indications vocales
- Batterie au lithium - 8 heures d'autonomie en conversation
- Temps de recharge: environ 2 heures
- Waterproof
- Technologie de suppression de bruit DSP

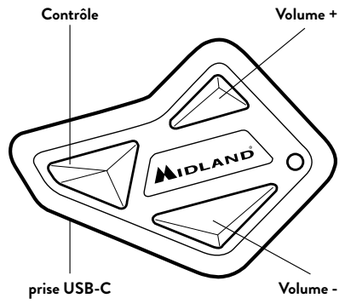
CONTENU DE LA BOÎTE

BT Mini est disponible en deux versions différentes:
- Single cod. C1410
- Twin cod. C1410.01

Le single pack comprend:
BT Mini, kit audio avec deux haut-parleurs de 36 mm, microphone filaire pour casques intégraux, microphone tige pour casques ouverts, câble de recharge USB-C, mousse de microphone de rechange, tampon velcro pour haut-parleurs et microphones, montage bi-adhésif.
Le pack twin comprend les mêmes accessoires en version double.

DESCRIPTION DU BT MINI

BT Mini est très facile à utiliser, car toutes les fonctions principales sont gérées par le bouton de contrôle:
1. Allumer/Éteindre l'intercom
2. Répondre aux appels téléphoniques entrants
3. Lancer/mettre en pause la musique

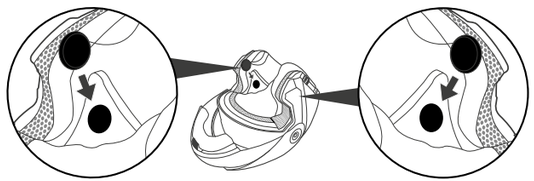


La prise USB type C permet à la fois de connecter le kit Audio et de recharger l'appareil (mais pas les deux en même temps).

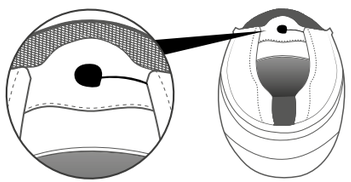
F

INSTALLATION DU BT MINI

Placez les deux enceintes dans la poche auriculaire de votre casque. Fixer les haut-parleurs à l'aide du velcro fourni dans la boîte.



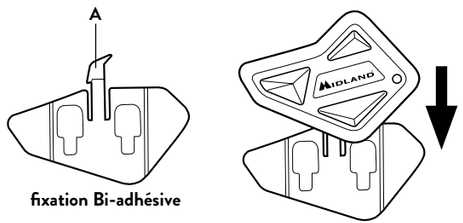
Placez les deux enceintes autant que possible près et centré à vos oreilles. Placez le microphone filaire devant votre bouche à l'aide du tampon Velcro adhésif.



Si vous utilisez le micro-tige, fixez la tige du côté gauche et gardez le micro aussi près que possible de la bouche lorsque vous portez le casque. Assurez-vous que la flèche blanche fait face à votre bouche.

Placez l'unité **BT Mini** sur le côté gauche de votre casque à l'aide du support adhésif disponible à l'intérieur de la boîte.

Le **BT Mini** peut être facilement monté sur le casque en le faisant glisser vers le bas afin qu'il s'insère dans la fente du support adhésif.
Le **BT Mini** est maintenu en place grâce au clip de fixation situé sur la partie supérieure (A).
Pour détacher le **BT Mini**, appuyez simplement sur le clip de fixation (A) et poussez l'appareil vers le haut.



fixation Bi-adhésive

Cachez les câbles des haut-parleurs sous le rembourrage du casque.

CHARGEMENT

Seul le câble USB-C est fourni à l'intérieur de la boîte.
Vous pouvez charger votre **BT Mini** en utilisant n'importe quel adaptateur mural USB ou port USB standard de PC.
Il faut environ 2 heures pour charger complètement le **BT Mini**.

F

FONCTIONNALITÉ PRINCIPALE DU BT MINI

BT Mini est un système de communication interphone en full duplex permettant une communication entre conducteur et passager ou entre deux motards jusqu'à une distance maximale de 500m (en fonction des conditions du terrain).
De plus, vous pouvez écouter de la musique en stéréo, passer des appels téléphoniques et y répondre, ou recevoir des indications vocales de la part du GPS.
Si vous recevez un appel téléphonique pendant une communication interphone, l'interphone se ferme et se rouvre dès que l'appel est terminé.
Si la communication par intercom est ouverte pendant que vous écoutez de la musique, celle-ci sera mise en pause. Lorsque l'interphone est fermé, la musique reprend automatiquement.
Si vous recevez un appel pendant que vous écoutez de la musique, celle-ci sera mise en pause. Lorsque l'appel est terminé, la musique reprend automatiquement.

*ATTENTION: Midland **BT Mini** répond automatiquement à un appel entrant après 8 secondes. Vous pouvez désactiver cette fonctionnalité et répondre manuellement aux appels entrants.*

Activer la réponse automatique

Vol+ et **Vol-** pendant 5 secondes. Voix: "Enable"

Désactiver la réponse automatique

Vol+ et **Vol-** pendant 5 secondes. Voix: "Disable"

Fonctionnalités de base

Allumer	Pression pendant 1 sec. sur les touches **Contrôle** et **Vol-** Indication vocale: «Power on» et «Battery status»
Éteindre	Pression pendant 1 sec. sur les touches **Contrôle** et **Vol-** Indication vocale: "Power off"
Ajustement du volume	Courte pression sur **Vol+** ou **Vol-** ou rester appuyé

Jumelage avec un téléphone / GPS

Démarrer le jumelage sur BT Mini	Unité éteinte: Appuyez sur **Contrôle** pendant 5 sec. Une **LED Rouge et bleue** clignote en alternance. Indication vocale: "Pairing" au début du jumelage, "Pairing successful" à la fin du jumelage.
Démarrer le jumelage sur des appareils Bluetooth (téléphone / GPS / MP3)	Recherchez un appareil Bluetooth à partir du téléphone ou du GPS et sélectionnez «Midland BT Mini» dans la liste.
PIN (si demandé)	"0000"

Comment utiliser le téléphone

Répondre à un appel	Courte pression sur la touche **Contrôle** pendant un appel entrant

F

Fin d'appel	Courte pression sur **Contrôle**
Rejeter l'appel	Maintenir **Contrôle** pendant 3 sec
Composition vocale	Double click sur **Contrôle** ou **Vol+**
Recomposition	Double click sur **Vol-** (indication vocale: "Redial")
Annuler le rappel	Courte pression sur **Contrôle**
Fonction de réponse automatique	Par défaut, la réponse automatique est active, ce qui signifie que le **BT Mini** répondra automatiquement à un appel entrant après 8 secondes.

Comment utiliser le lecteur de musique

Play/Pause	Appuyez 3 sec sur **Contrôle**
Musique suivante	Double click sur **Contrôle**
Musique précédente	Double clilck sur **Vol-**

Jumelage avec une autre unité BT Mini

Démarrer le jumelage sur les deux BT Mini	Unités en mode veille, appuyez sur **Vol-** pendant 5 sec sur les deux unités, une **LED rouge et bleue clignotent.** Indication vocale: "Pairing successful" quand le jumelage est réussi.

Comment utiliser l'intercom

Ouvrir/Fermer l'intercom	Courte pression sur **Contrôle**

Jumelage avec un autre interphone d'autre marque/modèle

Il est possible de coupler le **BT Mini** à un autre interphone de modèle/marque différente. Ça c'est possible en utilisant l'Universal Intercom du BT Mini et le jumelage/connexion du téléphone de l'autre interphone.

Démarrer le couplage Universal Intercom sur le BT Mini	Unité éteinte: appuyez sur **Vol-** pendant 5 sec; clignotement de la **led rouge et bleu**.
Démarrer le couplage sur un interphone d'autre marque/modèle	Suivez dans le manuel de l'autre interphone, les instructions pour le jumelage avec le téléphone.

Comment utiliser l'interphone universel du BT Mini

Ouvrir/Fermer l'Intercom Universel	Double click sur **Vol+** / Courte pression sur **Contrôle**
Ouvrir/fermer l'audio de l'interphone d'autre marque/ modèle	Suivre les instructions dans le manuel pour la l'appel vocal.

Attention: pour certaines interphones, vous devez répéter 2 fois la commande Ouvrir: après avoir entendu "Device connected", répétez la même commande.

Action spéciale

Réinitialiser tout les couplages	Unité éteinte: **Vol-** et **Contrôle** pendant 7s (LED en bleue pendant 3s)
Annuler le jumelage	Quand le jumelage est en cours, double click sur **Vol+** , **Vol-** ou sur **Contrôle**
Activer la réponse automatique	**Vol+** et **Vol-** pendant 5 sec (indication vocale: "Enable")
Désactiver la réponse automatique	**Vol+** et **Vol-** pendant 5 sec (indication vocale : "Diseable")

Indication vocale/Beep/Témoin lumineux

ACTION	INDICATION VOCALE	BEEP	TÉMOIN LUMINEUX
Quand vous allumez l'unité	Power ON + battery status		Clignotement bleu
Quand vous éteigner l'unité	Power OFF		3 clignotements rouges
Démarrage du jumelage	Pairing		Rouge/Bleu alternativement
Après le jumelage	Pairing successful		
Répondre à un appel téléphonique		1 Beep	
Mettre fin à l'appel		1 Beep	
Rejeter un appel téléphonique		2 Beep	
Commande vocale		1 Beep	
Rappel	Redial		
Play/Pause		1 Beep	
FWD (musique suivante)		1 Beep	
BWD (musique précédente)		1 Beep	
Ouverture de l'Intercom		1 Beep	
Fermeture de l'Intercom		2 Beep	
Ajuster le volume		1 Beep	
Chargement			Clignotement rouge
Chargement terminé			Bleu continu
Activer la réponse automatique	Enable		
Désactiver la réponse automatique	Disable		

F

GARANTIE

La garantie dure 24 mois pour l'appareil principal et 6 mois pour les accessoires (batteries, chargeurs, antennes, casques, microphones).
Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez visiter:
www.midlandeurope.com

Avis de certification européenne et informations relatives à l'approbation de sécurité

Ce produit est marqué CE conformément à la directive RED 2014/53 / UE et son utilisation est gratuite dans tous les pays de l'UE.
Les utilisateurs ne sont pas autorisés à apporter des modifications à l'appareil.
Les modifications non expressément approuvées par le fabricant invalident la carte de garantie.
Pour plus d'informations, visitez notre site Web:
www.midlandeurope.com

KAZALO

MIDLAND BT MINI 1
GLAVNE ZNAČILNOSTI 1
VSEBINA PAKIRANJA 1
OPIS BT MINI 1
NAMESTITEV BT MINI 2
POLNJENJE 2
FUNKCIJE BT MINI 3
- Omogočanje samodejnega odgovora 3
- Onemogočanje samodejnega odgovora 3
- Osnovne funkcije 3
- Seznanjanje s telefonom/GPS-om 3
- Kako uporabljati telefon 3
- Kako uporabljati predvajalnik glasbe 4
- Seznanjanje interkoma z drugo napravo BT Mini 4
- Kako uporabljati funkcijo interkom 4
- Seznanjanje funkcije interkom z drugimi napravami 4
- Kako uporabljati funkcijo Universal intercom 4
- Posebne dejavnosti 4
- Glasovna sporočila/zvočni signali/lučke 5
- Garancija 6

CERTIFIKATI IN VARNOSTNA SKLADNOST 6
- CE/splošne informacije 6

MIDLAND BT MINI

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali Midland **BT Mini**, sistem za enostavno komuniciranje, ki omogoča preprosto namestitev na vaše motorno kolo ali skuter.
S sistemom **BT Mini** lahko poslušate/upravljate glasbo na predvajalniku, kličete in sprejemate telefonske klice, se pogovarjate s sopotnikom ali z osebo na drugem motorju, ki je od vas oddaljena do 500 metrov.

GLAVNE ZNAČILNOSTI:

- Bluetooth s podporo za naslednje protokole:
  Headset profile, Hands Free Profile (HFP), A2DP, AVRCP.
- Frekvenca: 2.402 ÷ 2.480 GHz
- Moč: 2.5 mW
- Interkom voznik-sopotnik
- Komunikacija med motorjema do 500 m (v optimalnih pogojih).
- Za klicanje in prejemanje klicev se povežite s telefonom
- Glasba prek predvajalnika (A2DP)
- Povezava z napravo GPS za navodila za vožnjo
- Litijeva baterija, ki zagotavlja do 8 ur pogovora
- Čas polnjenja: približno 2 uri
- Vodoodporen
- Tehnologija DSP za preprečevanje hrupa

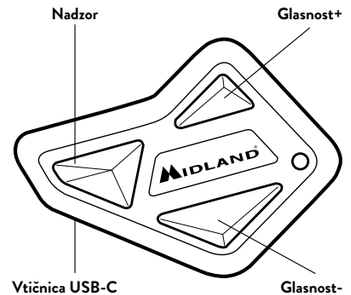
VSEBINA PAKIRANJA

BT Mini je na voljo v dveh različicah:
- Enojna, koda C1410
- Dvojna, koda C1410.01

Enojno pakiranje vsebuje:
napravo **BT Mini**, avdio komplet z dvema zvočnikoma 36`mm, žični mikrofon za integralne čelade, naglavni mikrofon za modularne čelade, polnilni kabel USB-C, rezervno gobica za mikrofon, blazinico z ježkom za pritrditev zvočnikov in mikrofona, dvostransko pritrditev.
Dvojno pakiranje vključuje enake dodatke v dvojni različici.

OPIS BT MINI

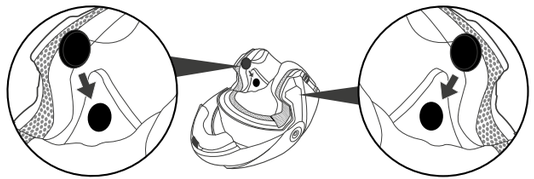
Naprava **BT Mini** je enostavna za uporabo saj se vse glavne funkcije izvajajo prek osrednjega gumba **Nadzor**:
1. Odpiranje/zapiranje funkcije interkom
2. Odgovarjanje na klice
3. Predvajaj/začasno ustavi glasbo



Vtičnica USB-C omogoča tako povezavo avdio kompleta kot tudi polnjenje naprave (ne hkrati).

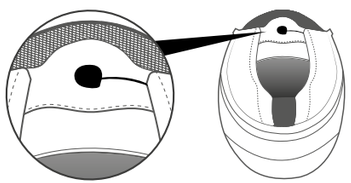
NAMESTITEV BT MINI

Oba zvočnika pritrdite v ustrezno ohišje (če je mogoče). Kompletu je priložen ježek za namestitev zvočnikov.



Sredinski zvočnik namestite čim bližje ušesom.

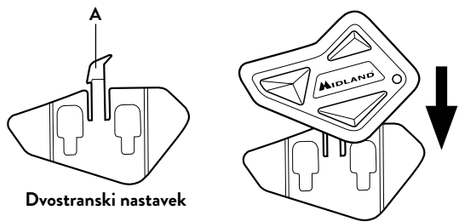
Če uporabljate žični mikrofon, ga pritrdite na čelado pred usta.



Če uporabljate naglavni mikrofon, ga pritrdite na levo stran pod oblogo čelade tako, da je nameščen do ust. Med nošenjem čelade gobico mikrofona pritrdite čim bližje ustom (bela puščica mora biti usmerjena proti ustom).

Napravo na levi strani pritrdite na zunanjo stran čelade z dvostranskim nastavkom, ki je priložen pakiranju.

Napravo pritrdite na nastavek tako, da jo potisnete navzdol.
Če želite napravo **BT Mini** odstraniti, preprosto pritisnite na sponko (A) in napravo potisnite navzgor.



Dvostranski nastavek

Kable zvočnika lahko skrijete pod oblogo čelade.

POLNJENJE

Sistem **BT Mini** lahko polnite s katerim koli standardnim polnilcem USB. Pakiranju je priložen samo polnilni kabel USB tipa C.
Čas polnjenja je približno 2 uri.

FUNKCIJE BT MINI

Naprava Midland **BT Mini** omogoča interkomunikacijo (v načinu polnega dupleksa) s potnikom ali z drugim motornim kolesom, do 500 metrov (največja razdalja je odvisna od pogoja uporabe in okolja). Poleg tega je možno poslušati glasbo na predvajalniku, klicati in sprejemati telefonske klice ali sprejemati glasovna navodila GPS-a.
Če med poslušanjem glasbe prejmete telefonski klic ali če se odpre funkcijo interkom, se glasba zaustavi in se ob koncu pogovora samodejno nadaljuje.
Če med interkomuniciranjem prejmete klic, bo komunikacija začasno zaustavljena in se bo samodejno nadaljevala ob koncu klica.

POZOR: Ko prejmete klic, naprava **BT Mini** *samodejno odgovori po 8 sek. To možnost je možno onemogočiti, klice pa lahko sprejemate samo ročno.*

Omogočanje samodejnega odgovora:

Glasnost+ in **Glasnost-** za 5 sekunde Zaslišite: »Enable« (Omogoči)

Onemogočanje samodejnega odgovora:

Glasnost+ in **Glasnost-** za 5 sekunde Zaslišite: »Disable« (Onemogoči)

Osnovne funkcije

Vklop	Za 1 sekundo pritisnite gumba **Nadzor** in **Glasnost-**. Zaslišite: »Power on« (Vklopljeno) in »Battery status« (Stanje baterije)
Izklop	Za 1 sekundo pritisnite gumba **Nadzor** in **Glasnost-**. Zaslišite: »Power off« (Izklopljeno)
Prilagoditev glasnosti	Hitro pritiskajte na **Glasnost+** ali **Glasnost-** ali držite pritisnjeno

Seznanjanje s telefonom/GPS-om

Začetek seznanjanja iz naprave BT Mini	**Ko je naprava ugasnjena pritisnite Nadzor** za 5 sekund. Izmenično utripata **rdeča in modra lučka** Zaslišite: »Pairing« (Seznanjanje) ob vklopu, »Pairing successful« (Seznanjanje uspešno) ob zaključku
Zakon seznanjanja naprave Bluetooth (telefon/GPS/MP3)	Iskanje naprave Bluetooth iz telefona ali GPS-a Na seznamu izberite »Midland BT Mini«
PIN (če je to zahtevano)	0000

Kako uporabljati telefon

Prevzem klica	Hiter pritisk na gumb **Nadzor** med zvonjenjem
Zaključek klica	Hiter pritisk na gumb **Nadzor**

SI

Zavrnitev klica	Med zvonjenjem za 3 sekunde držite **Nadzor**
Glasovni klic	Dvojni pritisk na gumb **Nadzor** ali na **Glasnost+**
Klicanje zadnje številke	Dvojni pritisk na **Glasnost-** (Zaslišite: Redial (Ponovno klicanje))
Prekliči ponovno klicanje zadnje številke	Hiter pritisk na gumb **Nadzor**
Samodejni odgovor	**BT Mini** samodejno odgovori na klic po 8 sekundah. Nastavitev je privzeta.

Kako uporabljati predvajalnik glasbe

Predvajaj/začasno ustavi glasbo	Za 3 sekunde pritisnite na gumb **Nadzor**
Na naslednjo pesem	**Nadzor** dvojni pritisk
Na prejšnjo pesem	**Glasnost-** dvojni pritisk

Seznanjanje interkoma z drugo napravo BT Mini

Začetek seznanjanja na obeh BT Mini	Ko je naprava vklopljena, pritisnite na obe napravi **Glasnost-** za 5 sekund Izmenično utripata **rdeča in modra lučka** Zaslišite: »Pairing successful« (Seznanjanje uspešno)

Kako uporabljati funkcijo interkom

Odpri/zapri funkcijo interkom	Hiter pritisk na gumb **Nadzor**

Seznanjanje funkcije interkom z drugega modela napravami

BT Mini je mogoče seznaniti z drugim modelom / domofonom znamke z uporabo funkcije Universal Intercom **BT Mini** in telefonskega seznanjanja / povezave drugega domofona.

Začetek seznanjanja Universal intercom iz naprave BT Mini	Ko je naprava vklopljena, pritisnite na napravi **Glasnost**- za 5 sekund Izmenično utripata **rdeča in modra lučka**
Začetek seznanjanja na drugega modela napravah	Upoštevajte navodila za seznanjanje funkcije telefon, navedena v priročniku druge naprave.

Kako uporabljati funkcijo Universal Intercom

Odpri/zapri funkcijo interkom iz BT MINI	Dvojni pritisk na **Glasnost+**/En pritisk na **Nadzor**
Odpiranje / zapiranje zvoka druge enote znamke / modela	Sledite navodilom za ukaz Voice Dial.

Pozor: ukaz morate ponoviti dvakrat: ko zaslišite »Device connected« (Naprava povezana) znova ponovite ukaz.

Posebne dejavnosti

Ponastavitev seznanjanja	Ko je naprava izklopljena: **Glasnost-** in **Nadzor** držite 7 sekund (**modra lučka** gori 3 sekunde)
Preklic seznanjanja	Ko je seznanjanje v teku, dvakrat pritisnite **Glasnost+**, **Glasnost-** ali **Nadzor**
Omogočanje samodejnega odgovora	**Glasnost+** in **Glasnost-** držite 5 sekund (zaslišite »Enable« (Omogoči))
Onemogočanje samodejnega odgovora	**Glasnost+** in **Glasnost-** držite 5 sekund (zaslišite »Disable« (Onemogoči))

Glasovna sporočila/zvočni signali/lučke

DEJANJE	GLASOVNO SPOROČILO	ZVOČNI SIGNAL	LUČKE
Vklop naprave	Power ON (Vklopljeno) + Battery status (Stanje baterije)		Modra lučka utripa
Izklop	Power OFF (Izklopljeno)		Rdeča lučka 3-krat utripne
Začetek seznanjanja	Pairing (Seznanjanje)		Izmenično utripanje rdeče in modre lučke
Konec seznanjanja	Pairing successful (Seznanjanje uspešno)		
Sprejem klica		1 pisk	
Konec klica		1 pisk	
Zavrnitev klica		2 piska	
Glasovni klic		1 pisk	
Klicanje zadnje številke	Redial (Ponovno klicanje)		
Predvajaj/začasno ustavi		1 pisk	
Na naslednjo pesem		1 pisk	
Na prejšnjo pesem		1 pisk	
Odpri funkcijo interkom		1 pisk	
Zapri funkcijo interkom		2 piska	
Nastavitev glasnosti		1 pisk	
Med polnjenjem			Rdeča lučka utripa
Konec polnjenja			Gori modra lučka
Omogočen samodejni odgovor	Enable (Omogoči)		
Onemogočen samodejni odgovor	Disable (Onemogoči)		

SI

GARANCIJA

Garancija velja 24 mesecev za napravo in 6 mesecev za dodatno opremo (baterije, polnilci, antene, slušalke, mikrofoni).
Za več informacij obiščite spletno stran
www.midlandeurope.com

CERTIFIKATI IN VARNOSTNA SKLADNOST

CE/splošne informacije

Ta izdelek je skladen z Direktivo 2014/53/EU in se lahko prosto uporablja v državah EU.
Uporabnikom ni dovoljeno nikakršno spreminjanje ali poseganje v napravo. Razen v primeru odobritve proizvajalca, spreminjanje in poseganje v napravo razveljavi garancijo.
Za več informacij obiščite našo spletno stran: www.midlandeurope.com

OBSAH

MIDLAND BT MINI 1

HLAVNÍ VLASTNOSTI 1

V BALENÍ 1

POPIS BT MINI 1

INSTALACE BT MINI 2

NABÍJENÍ 2

FUNKCE BT MINI 3

- Zapnutí automatického přijetí hovoru 3
- Vypnutí automatického přijetí hovoru 3
- Základní funkce 3
- Spárování s telefonem / GPS 3
- Jak používat telefon 3
- Jak používat hudební přehrávač 4
- Spárování interkomu s jiným zařízením BT Mini 4
- Jak používat funkci Interkom 4
- Spárování interkomu s jinými zařízeními 4
- Jak používat funkci Universal Intercom 4
- Speciální nastavení 4
- Hlas/pípnutí/kontrolky 5
- Záruka 6

OSVĚDČENÍ A POTVRZENÍ SHODY 6

- CE/Všeobecné informace 6

MIDLAND BT MINI

Děkujeme, že jste si vybrali Midland **BT Mini**, jednoduchý komunikační systém pro motocykl nebo skútr se snadnou instalací.
Pomocí **BT Mini** můžete poslouchat/ovládat hudbu ve stereo kvalitě, uskutečňovat a přijímat telefonní hovory, hovořit se spolujezdcem nebo jednotlivými motocykly až do vzdálenosti 500 metrů.

HLAVNÍ VLASTNOSTI:

- Bluetooth s podporou těchto protokolů:
  Headset profile, Hands Free Profile (HFP), A2DP, AVRCP.
- Kmitočet: 2.402 ÷ 2.480 GHz
- Výkon: 2,5 mW
- Vzájemná komunikace jezdce se spolujezdcem
- Komunikace mezi motocykly až do 500 m (v optimálních podmínkách).
- Připojení k telefonu pro uskutečňování a přijímání hovorů
- Stereo hudba (A2DP)
- Připojení k GPS pro pohodlnou navigaci
- Lithiová baterie zaručující až 8 hodin hovoru
- Doba nabíjení: asi 2 hodiny
- Odolnost vůči vodě
- Technologie DSP pro potlačení šumu

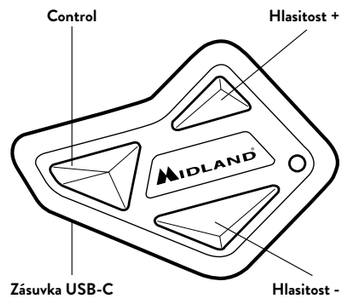
V BALENÍ:

BT Mini je k dispozici ve dvou verzích:
- Jednoduchá - kód C1410
- Twin (dvojitá) - kód C1410.01

Balení jednoduché verze zahrnuje:
zařízení **BT Mini**, kompletní audio sada se dvěma reproduktory sluchátek 36 mm, drátový mikrofon pro celoobličejové helmy, mikrofon s raménkem pro modulární helmy, nabíjecí kabel USB-C, náhradní houbička pro mikrofon, polštářek na suchý zip pro upevnění sluchátek a mikrofonu, oboustranně lepicí uchycení.
Balení Twin obsahuje stejné příslušenství ve dvojnásobném počtu.

POPIS BT MINI

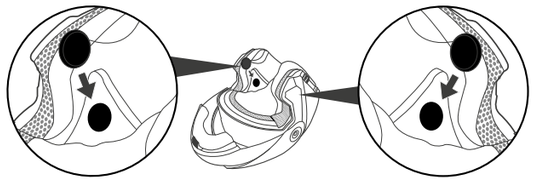
BT Mini má velice snadné používání, protože všechny hlavní funkce se provádějí pomocí centrálního tlačítka **Control**:
1. Zahájení/ukončení interkomu
2. Přijímání hovorů
3. Přehrávání/pozastavení hudby



Zásuvka USB-C umožňuje připojení audio sady i nabíjení zařízení (nikoli současně).

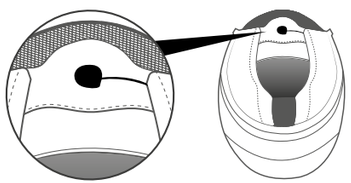
INSTALACE BT MINI

Oba reproduktory sluchátek připevněte do příslušného místa v helmě (pokud je to možné). V balení najdete také suchý zip pro reproduktory sluchátek, pokud je to nutné.



Sluchátko by mělo být vystředěné co nejblíže k uším.

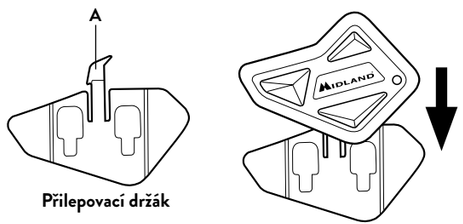
Pokud používáte kabelový mikrofon pro celoobličejové helmy, připevněte jej před ústa.



Pokud používáte mikrofon s krátkým raménkem, připevněte jej na levou stranu pod polstrování tak, aby dosahoval až k ústům. Nezapomeňte si po nasazení helmy seřídit mikrofon co nejblíže k ústům (bílá šipka musí směřovat k ústům).

Jednotku připevněte na levé vnější straně helmy pomocí oboustranně lepicího držáku, který je součástí balení.

Jednotka se připevňuje k držáku posunutím dolů.
Pro vysunutí **BT Mini** stačí zatlačit aretační jazýček (A) a jednotku zatlačit směrem nahoru.



Kabely sluchátek lze uložit pod polstrování helmy.

NABÍJENÍ

BT Mini lze nabíjet jakoukoli standardní USB nabíječkou. Balení obsahuje pouze nabíjecí kabel USB typu C
Nabití vyžaduje asi 2 hodiny.

FUNKCE BT MINI

Zařízení Midland **BT Mini** umožňuje vzájemnou komunikaci (v plně duplexním režimu) s cestujícím nebo s jiným motocyklem až do vzdálenosti 500 metrů (maximální vzdálenost závisí na podmínkách používání a prostředí). Kromě toho můžete poslouchat hudbu stereo, uskutečňovat a přijímat hovory nebo přijímat hlasové pokyny z GPS.
Pokud během poslechu hudby přijmete hovor nebo se zahájí hlasová komunikace, hudba se přeruší a po ukončení konverzace se zase automaticky obnoví.
Pokud se během komunikace přes interkom přijme hovor, komunikace se dočasně přeruší a po ukončení hovoru se automaticky obnoví.

POZOR: když někdo volá, zařízení **BT Mini** *automaticky přijme hovor po 8 sekundách. Tuto možnost lze vypnout a hovor pak lze přijmout pouze ručně.*

Zapnutí automatického přijetí hovoru:

Vol+ a Vol- stiskněte společně na 5 s. Hlasové potvrzení: “Enable”

Vypnutí automatického přijetí hovoru:

Vol+ a Vol- stiskněte společně na 5 s. Hlasové potvrzení: “Disable”

Základní funkce

Zapnutí	Na 1 s stiskněte tlačítka **Control** a **Vol-**. Hlasové potvrzení: “Power on” a “Battery status”
Vypnutí	Na 1 s stiskněte tlačítka **Control** a **Vol-**. Hlasové potvrzení: “Power off”
Nastavení hlasitosti VOL	Rychlé stiskněte **Vol+** nebo **Vol-** nebo držte stisknuté

Spárování s telefonem / GPS

Puštění párování z BT Mini	**S vypnutou jednotkou Control** stiskněte na 5 sekund. Střídavě bliká **červená a modrá** kontrolka. Hlasové potvrzení: "Paring" při spuštění, "Paring successful" po ukončení
Spuštění párování na zařízení Bluetooth (telefon/GPS/ MP3)	Vyhledávání zařízení Bluetooth z telefonu nebo GPS V seznamu vyberte "Midland BT Mini"
PIN (pokud se vyžaduje)	0000

Jak používat telefon

Přijetí hovoru	Rychle stiskněte tlačítko **Control** během vyzvánění
Ukončení hovoru	Rychlé stisknutí tlačítka **Control**
Odmítnutí hovoru	**Control** stiskněte na 3 sekundy během vyzvánění

CS

Hlasový hovor	Dvojité stisknutí tlačítka **Control** nebo **Vol+**
Opakované volání posledního čísla	**Vol-** dvojité stisknutí (Hlasové potvrzení: Redial)
Zrušení opakovaného volání posledního čísla	Rychlé stisknutí tlačítka **Control**
Automatické přijetí hovoru	**BT Mini** automaticky přijme hovor po 8 sekundách. Ve výchozím nastavení je aktivní.

Jak používat hudební přehrávač

Přehrávání/pozastavení hudby	Stiskněte na 3 s tlačítko **Control**
Následující skladba	**Control** dvojité stisknutí
Předchozí skladba	**Vol-** dvojité stisknutí

Spárování interkomu s jiným zařízením BT Mini

Puštění párování na obou BT Mini	Při zapnuté jednotce stiskněte na obou jednotkách **Vol-** na 5 sekund Střídavě bliká: **červená a modrá** kontrolka. Nakonec hlasové potvrzení: "Paring successful“

Jak používat funkci Interkom

Zahájení/ukončení interkomu	Rychlé stisknutí tlačítka **Control**

Spárování interkomu s jinými zařízeními jiné značky / modelu

BT Mini lze spárovat s interkomem jiného modelu nebo značky, , pomocí funkce Universal Intercom BT Mini a párování / připojení telefonu k další jednotce.

Puštění párování Universal Intercom z BT Mini	Při zapnuté jednotce stiskněte na obou jednotkách **Vol-** na 5 sekund Střídavě bliká: **červená a modrá** kontrolka.
Spusťte párování telefonu na jiné značkové / modelové jednotce	Postupujte podle pokynů pro párování telefon jiného zařízení

Jak používat funkci Universal Intercom

Začátek / konec interkomu od BT MINI	Dvojité stisknutí **Vol+**/Jedno stisknutí **Control**
Otevření / zavření zvuku z jiné značky / modelové jednotky	Postupujte podle pokynů pro příkaz Hlasové vytáčení.

Pozor: u některých jednotek musí být příkaz opakován dvakrát: po hlasovém potvrzení „Zařízení připojeno“ opakujte příkaz znovu.

Speciální nastavení

Obnovení párování	Z vypnutého stavu: **Vol-** a **Control** na 7 s (**Modrá kontrolka** svítí 3 s)
Zrušení párování	Během párování dvakrát stiskněte **Vol+**, **Vol-** nebo **Control**
Zapnutí automatického přijetí hovoru	**Vol+** a **Vol-** stiskněte společně na 5 s (hlasové potvrzení "Enable")
Vypnutí automatického přijetí hovoru	**Vol+** a **Vol-** stiskněte společně na 5 s (hlasové potvrzení "Disable")

Hlas/pípnutí/kontrolky

ČINNOST	HLAS	PÍPNUTÍ	KONTROLKY
Zapnutí zařízení	Power ON + battery status		Blikání modré kontrolky
Vypnutí	Power OFF		3 zablikání červené kontrolky
Spuštění párování	Pairing		Střídavě červená/modrá
Konec párování	Pairing successful		
Přijetí hovoru		1 pípnutí	
Konec hovoru		1 pípnutí	
Odmítnutí hovoru		2 pípnutí	
Hlasový hovor		1 pípnutí	
Opakované volání posledního čísla	Redial		
Přehrávání/pozastavení		1 pípnutí	
Další skladba		1 pípnutí	
Předchozí skladba		1 pípnutí	
Zahájení interkomu		1 pípnutí	
Ukončení interkomu		2 pípnutí	
Nastavení hlasitosti		1 pípnutí	
Nabíjí se			Blikání červené kontrolky
Konec nabíjení			Svítí modrá kontrolka
Zapnutí automatického přijetí hovoru	Enable		
Vypnutí automatického přijetí hovoru	Disable		

CS

ZÁRUKA

Záruční doba je 24 měsíce na zařízení a 6 měsíců na příslušenství (baterie, nabíječky, antény, sluchátka, mikrofony).
Podrobné informace jsou uvedeny na
www.midlandeurope.com

OSVĚDČENÍ A POTVRZENÍ SHODY

CE/Všeobecné informace

Tento výrobek je ve shodě se směrnicí 2014/53/EU a lze jej volně používat v zemích EU.
Uživatelé nesmějí na zařízení provádět žádné změny ani úpravy. Pokud to výrobce výslovně neschválí, nedodržení tohoto pravidla má za následek zrušení možnosti používat spotřebič a zrušení záruky.
Další informace naleznete na našich webových stránkách:
www.midlandeurope.com

RED

IT / RSM

Cte International Srl dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni della Direttiva 2014/53/UE. La Dichiarazione di conformità si può scaricare dal sito **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

GB / CY / MT

Hereby Cte International Srl declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/UE. The declaration of conformity is available on the web site **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

AT / DE / CH / LI

Hiermit erklärt Cte International Srl, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE. Die Konformitätserklärung ist unter folgendem Link verfügbar:

http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications

ES

CTE International SRL. declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 2014/53/UE, del Parlamento Europe. La Declaración de Conformidad está disponible en **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

FR / LU / CH

Par la présente Cte International Srl déclare que le modèle est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité est disponible sur le site internet **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

PT

A CTE INTERNATIONAL declara que este aparelho cumpre com o disposto na Directiva 2014/53/UE do Parlamento Europeu. A Declaração de Conformidade está disponível no sitio na Internet em **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

GR

Με το παρών, η Cte International Srl δηλώνει οτι το όνομα του μοντέλου συμμορφώνεται ως προς τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις του Κανονισμού 2014/53/UE. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

NL

Hierbij verklaard CTE International Srl dat dit model voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/UE.

De verklaring van conformiteit is beschikbaar op de website **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

BE

CTE INTERNATIONAL Srl verklaart dat het product overeenstemt met de voorschriften en andere bepalingen van de richtlijn 2014/53/UE. De conformiteitsverklaring is voorhanden op de website **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

PL

CTE International Srl deklaruje, że ten model jest zgodny z wymaganiami zasadniczymi i innymi istotnymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE. Deklaracja Zgodności jest dostepna na stronie **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

RO

Cte International Srl declara ca acest model este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 2014/53/UE. Declaratia de confomitate este disponibila si pe site-ul **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications.**

BG

С настоящото CTE international Srl декларира, че продукта е в съответствие с основните изисквания и съответните модификации на 0Директива 2014/53/UE. Декларацията за съвместимост е налична на сайта: **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

NO

CTE INTERNATIONAL Srl erklærer at produktet er i overensstemmelse med de viktigste kravene og andre relevante betingelser i Direktivet 2014/53/UE. Samsvarserklæringen finnes tilgjengelig på nettstedet **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

DK

Hermed erklærer Cte International Srl , at dette apperat er i overensstemmelse med kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/UE. Overensstemmelseserklæringen findes på webstedet **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

SE

CTE INTERNATIONAL Srl förkunnar att produkten överensstämmer med de väsentliga kraven och övriga bestämmelser i direktiv 2014/53/EU. Denna försäkran om överensstämmelse finns på webbplatsen **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

FI

CTE INTERNATIONAL Srl vakuuttaa, että tuote täyttää direktiivin 2014/53/UE. Vaatimuksenmukaisuusvakuutus on saatavilla **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications** –verkkosivuilla.

HR

Cte International Srl ovime izjavljuje da je ime ovog modela u suglasnosti sa bitnim zahtjevima te ostalim relevantnim odredbama Propisa 2014/53/EU. Ova Izjava o suglasnosti je dostupna na web stranici **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications.**

EE

Käesolevaga kinnitab Cte International Srl selle mudeli vastavust direktiivi 2014/53/UE. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebilehel **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

LT
CTE International patvirtina, kad šis modelis atitinka visus esminius Direktyvos 2014/53 / UE. Atitikties deklaracija yra pateikiama internetinėje svetainėje **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

LV
CTE INTERNATIONAL Srl deklarē, ka produkts atbilst pamatprasībām un citiem ar to saistītajiem Direktīvas 2014/53 / UE. Atbilstības deklarācija ir pieejama mājas lapā: **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

SK
Týmto Cte International Srl prehlasuje, že tento názov model je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53 /UE. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webových stránkach **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

SI
Cte International Srl deklarira da je ta model skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili EU direktive 2014/53/UE. Deklaracija o skladnosti je na voljo na spletni strani **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

CZ
CTE INTERNATIONAL SRL prohlašuje, že výrobek je v souladu s 2014/53/UE. Prohlášení o shodě je k dispozici na webových stránkách **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

H
Mi, a CTE International Srl. saját felelősségre kijelentjük, hogy ezen elnevezésű termék megfelel az 2014/53 /UE. A megfelelőségi nyilatkozat elérhető weboldalunkon a **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications címen.**

INFORMAZIONE AGLI UTENTI: i sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).

All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycles, thus making an important contribution to environmental protection.

Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.

Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.

Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.

RoHS Compliant

Prodotto o importato da:
CTE INTERNATIONAL srl
Via. R.Sevardi 7 42124 Reggio Emilia - Italia.
Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:
CTE INTERNATIONAL srl
Via. R.Sevardi 7 42124 Reggio Emilia - Italy.
Read the instructions carefully before installation and use.

Vertrieb durch:
BIHR S.A.S.
www.bihr.eu
Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.

Importado por:
MIDLAND IBERIA, SA
C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat, Barcelona - España.
Antes de utilizar, lea atentamente el manual de uso.

Distributed by:
BIKEIT
Unit 9, Oriana Way Nursling Industrial Estate Southampton, Hampshire SO16 0YU
United Kingdom
www.bikeittrade.com
Read the instructions carefully before installation and use.

Distribué par:
BIHR S.A.S.
www.bihr.eu
Avant l'utilisation, lire les instructions.

MIDLAND®